



UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
FACULDADE DE LETRAS
COLEGIADO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-LIBRAS

ATA DA REUNIÃO ORDINÁRIA DO COLEGIADO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS LIBRAS EM 05 DE ABRIL DE 2018.

1
2
3
4 Às nove horas e trinta minutos do dia cinco de abril de dois mil e dezoito, sob a
5 presidência do Professor Janderlei da Silva Vale, Coordenador do Curso de
6 Licenciatura em Letras Libras em exercício, reuniu-se o Colegiado do curso, em caráter
7 ordinário, na sala de reuniões do Curso de Letras Libras, anexa à Secretaria do curso,
8 Bloco H – Setor Sul, com a presença dos seguintes: Docentes: Débora Teixeira Arruda
9 (membro), Elizandra de Lima Silva Bastos, Edgar Correa Veras, Gustavo Luna Maia
10 Correia Fernandes, Iranvith Cavalcante Scantbelruy (membro), Joana Angélica Ferreira
11 Monteiro Stoller (membro), Joelma Pinheiro da Silva Sanches, Leonardo Pessoa da
12 Costa (membro), Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa (membro), Taísa
13 Aparecida Carvalho Sales (membro), Vanessa Nascimento dos Santos de Oliveira;
14 TAE: Pamela Gama Ribeiro (membro); Representantes Discentes: Aphroditte
15 Kareninna Rodrigues (LSB004-membro), Jorayna Ruana Maciel (LSB003), Geceilma
16 Pedrosa (LSB002-membro), Matheus Gil (CALLI); Docentes com falta justificada:
17 Fábio Tadeu Cabral Stoller, Hamilton Pereira Rodrigues; Docentes em gozo de licença
18 ou afastamento: Laura Amaral Kummel Frydrych (Afastamento para Doutorado), Livia
19 Martins Gomes (Afastamento para Mestrado). Docentes que não compareceram à
20 reunião: Mary Andréa Xavier Lages. **Informes: 1** – O Prof. Janderlei Vale começa a
21 reunião dando as boas-vindas ao recém-contratado professor substituto, Prof. Gustavo
22 Luna, o qual substituirá a Prof^a. Laura Frydrych durante o período em que se encontra
23 em afastamento para cursar Doutorado. **2** – Informa, em seguida, sobre a apresentação
24 do SEI (Sistema Eletrônico de Informações) pela Presidente da Comissão de
25 Implantação na UFAM, a TAE Hebe do Carmo, que explanou acerca desse sistema,
26 reiterando a sua importância para a organização e eficiência administrativa na
27 Universidade, por ser desenvolvido para gerir o trâmite de processos e documentos, os
28 quais deixam de ser físicos e passam a ser produzidos digitalmente, além de serem
29 editados, assinados e tramitados por meio eletrônico, oferecendo acesso remoto a esses
30 procedimentos. Continua esclarecendo as dúvidas dos docentes e solicita parceria com o
31 Curso de Letras-Libras, por meio da disponibilização de equipamentos ociosos do
32 curso, para que a Comissão, que é temporária e que lida com a falta de recursos, possa
33 atingir o seu objetivo de criação. Após deliberações, o Colegiado se compromete a
34 verificar a utilização dos equipamentos pelo curso e realizar posterior empréstimo
35 destes, se for o caso, por meio de despacho. **3** – A TAE Pamela Ribeiro informa sobre o
36 Fórum de Progressão e Promoção Docente, informativo afixado no mural do curso, que
37 será realizado pela PROGESP, por meio da Coordenação de Treinamento e
38 Desenvolvimento, das 8h30 às 11h30 do dia 12 de abril, no auditório Rio Amazonas da
39 Faculdade de Estudos Sociais (FES), cujo tema é “as novas regras de progressão e
40 promoção docente à luz da nota técnica 2556/2018, que trata da uniformização de
41 conhecimentos referentes à concessão de progressão funcional aos docentes de
42 instituições federais de ensino”. **4** – A discente Geceilma Pedrosa solicita, em razão de
43 pedidos trazidos a ela pelos discentes do curso, a disponibilização do horário dos
44 professores no mural do curso de Letras Libras, para que possa ser dada a devida

Hamilton P. Rodrigues
Coord. Curso de LETRAS LIBRAS
UFAM

Débora Teixeira Arruda
Rauffino



UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
FACULDADE DE LETRAS

COLEGIADO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-LIBRAS

45 publicidade acerca dos horários de sala de aula, atendimento, pesquisa e extensão dos
46 docentes. Ato contínuo, inexistindo outros informes, foram apreciados os seguintes itens
47 de pauta: **1 – Aprovação da Atas dos dias 02/03/2018 e 09/03/2018.** Foram elencadas
48 as correções a serem realizadas e, em seguida, aprovadas com uma abstenção. **2 –**
49 **Aprovação da banca do PSS – Processo Seletivo Simplificado, edital nº 017/2018,**
50 **ad referendum.** A banca foi composta pelos seguintes docentes: Prof. Me. Iranvith
51 Cavalcante Scantbelruy (**Presidente**), Prof^a. Esp. Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da
52 Costa (**Membro**), Prof. Esp. Leonardo Pessoa da Costa (**Membro**), Prof. Me. Edgar
53 Correa Veras (**Suplente**), Prof. Esp. Hamilton Pereira Rodrigues (**Suplente**), Prof^a. Me.
54 Taísa Aparecida Carvalho Sales (**Suplente**). Aprovado por unanimidade. **3 –**
55 **Apreciação do despacho do diretor da FLet, Prof. Dr. Wagner Barros, sugerindo a**
56 **inclusão do Vice-Coordenador do Curso de Letras Libras, Prof. Janderlei Vale,**
57 **na Comissão do NDE.** Após deliberações pelo Colegiado, optou-se por incluir o Prof.
58 Janderlei Vale na Comissão do Núcleo Docente Estruturante do curso, conforme
59 sugestão do Diretor da FLet, bem como a Prof^a. Taísa Sales, substituindo a Prof^a.
60 Elizandra Bastos, para fazer frente à determinação do Plano Político-Pedagógico do
61 curso, o qual estabelece (pág.155) que, no mínimo, 60% dos docentes da Comissão
62 possuam pós-graduação *Stricto Sensu*, ou seja, em nível de mestrado ou doutorado. A
63 seguir, a composição do NDE do Curso de Licenciatura em Letras-Libras: Prof. Me.
64 Hamilton Pereira Rodrigues (Presidente), Prof. Me. Edgar Correa Veras (membro),
65 Prof^a. Me. Taísa Aparecida Carvalho Sales (membro), Prof^a. Me. Joana Angélica
66 Ferreira Monteiro Stoller (membro), Prof. Janderlei da Silva Vale (membro), Prof.
67 Leonardo Pessoa da Costa (membro) e Prof^a. Vanessa Nascimento dos Santos de
68 Oliveira (membro). **4 – Apreciação do pedido de doação de 8 (oito) cadeiras e 1 (um)**
69 **data show para o Curso de Licenciatura em Letras - Língua e Literatura**
70 **Portuguesa, constante do processo nº 23105.063717/2018.** Após deliberações, o
71 Colegiado aprovou, por unanimidade, a doação das 8 (oito) cadeiras, que se encontram
72 no depósito do curso de Letras Libras e não estão sendo utilizadas, sendo estas oriundas
73 do antigo ICHL. Em contrapartida, não fora aprovada a doação de 1 (um) *data show*,
74 por oito votos contra e uma abstenção. **5 – Apreciação do pedido de empréstimo de 4**
75 **(quatro) data shows, aos sábados, para o Centro de Estudo de Línguas (CEL) para**
76 **uso exclusivo no Curso extensivo de LIBRAS, constante do processo nº**
77 **23105.065016/2018.** O Colegiado estabeleceu três propostas, após debate, as quais
78 seguem com o resultado da votação: **5.1) não conceder o empréstimo:** um voto; **5.2)**
79 **empréstimo dos 4 (quatro) data shows:** cinco votos; **5.3) empréstimo de 2 (dois) data**
80 **shows:** três votos. Tendo em vista o resultado da votação, aprovou-se a concessão dos 4
81 (quatro) equipamentos, por empréstimo, para o período 2018/1, deixando assente que,
82 para posterior renovação, precisa-se de nova aprovação pelo Colegiado, para cada
83 período letivo. **6 – Apreciação do pedido de doação de 2 (duas) estações de trabalho**
84 **de 2 lugares e de 1 (um) sofá de 2 lugares, para a Faculdade de Letras, constante**
85 **do processo nº 23105.063885/2018.** O Colegiado deliberou da seguinte forma:
86 aprovou, por unanimidade, a doação de 2 (duas) estações de trabalho de 2 lugares e
87 rejeitou, por 6 votos contra e 3 votos a favor, a doação de 1 (um) sofá de 2 lugares. **7 –**
88 **Aprovação dos projetos de pesquisa dos professores Edgar Correa Veras e**
89 **Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa.** Aprovou-se a liberação dos referidos

Hamilton P. Rodrigues
Coord. Curso de LETRAS LIBRAS
UFAM

Deborah Talente

Raufeiris



UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
FACULDADE DE LETRAS
COLEGIADO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-LIBRAS

90 **Tatyana Sampaio Monteiro Pessoa da Costa.** Aprovou-se a liberação dos referidos
91 professores para atuação como coordenadores de projetos de pesquisa nas seguintes
92 linhas: **1 – Linguística histórico-comparativa Libras e ASL: estudos etimológicos** e
93 **2 – Atuação de intérpretes nativos da Libras e Língua Americana de Sinais.**
94 Considerando a possibilidade justificada de se estender a carga horária de atuação em
95 pesquisa dos professores (os quais estão com carga horária incompleta, mesmo já
96 assumindo todas as disciplinas necessárias do curso Letras Libras). Considerando,
97 ainda, a necessidade de ampliação das pesquisas no curso Letras Libras, com publicação
98 de artigos e devolução social em benefício da comunidade surda. E, tendo em vista o
99 denso trabalho que a modalidade da língua gestual-visual impõe à produção de materiais
100 científicos (planejamento, filmagem, gravação piloto, edição e inserção em rede), serão
101 destinadas 8 (oito) horas semanais, para cada professor, na coordenação dos projetos.
102 Os objetivos, a metodologia e a justificativa de cada projeto de pesquisa estão
103 disponíveis na *Plataforma Lira* e foram apresentados aos professores do Colegiado. A
104 linha de pesquisa **1 – Linguística histórico-comparativa Libras e ASL: estudos**
105 **etimológicos** contará com a participação dos seguintes professores do curso: Prof. Me.
106 Hamilton Pereira Rodrigues, Prof. Esp. Janderlei da Silva Vale, Prof. Esp. Leonardo
107 Pessoa da Costa, além da colaboração externa dos professores: PhD. Keith Martin
108 Cagle e Dra. Emily Shaw, da Gallaudet University – Washington DC e Prof^ª. Karin
109 Lilian Strobel, da Universidade Federal de Santa Catarina, que terão a carga horária de 4
110 (quatro) horas semanais de dedicação à pesquisa. Contará ainda com a participação
111 voluntária dos professores substitutos Esp. Joelma Pinheiro da Silva Sanches e Esp.
112 Gustavo Luna Maia Correia Fernandes, além dos discentes do curso de Licenciatura em
113 Letras Libras da UFAM: Clóvis dos Santos Braga, Larissa Dantas de Lima, Luana
114 Penha Lopes, Fabiana Ferreira da Silva, Thaisa Castro Pacheco e Thayane Silva de
115 Souza, que possuem 2 (duas) horas semanais de dedicação à pesquisa. A linha de
116 pesquisa **2 – Atuação de intérpretes nativos da Libras e Língua Americana de**
117 **Sinais**, por sua vez, contará com a participação dos seguintes professores do curso: Prof.
118 Esp. Lívia Martins Gomes e Prof^ª. Esp. Vanessa Nascimento dos Santos de Oliveira, e
119 ainda, com a colaboração externa dos professores Esp. Germano Carlos Dutra Junior e
120 João Gabriel Ferreira Duarte da Universidade Federal de Santa Catarina e do Prof. PhD.
121 Keith Martin Cagle e Dra. Emily Shaw, da Gallaudet University – Washington DC,
122 todos com 4 (quatro) horas semanais de dedicação à pesquisa, salientando que aqueles
123 já atuantes como colaboradores na primeira linha não duplicam sua carga horária, mas
124 colaboram com as duas linhas dentro das mesmas 4 (quatro) horas semanais. Os
125 discentes colaboradores nesta linha de pesquisa serão: Clóvis dos Santos Braga, Larissa
126 Dantas de Lima, Ednilton Barreto Franco, Sandra Ely Santana de Moraes, Mila Criste
127 Rola Correa, Aphroditte Kareninna Pinto Rodrigues. Os técnico-administrativos em
128 educação: graduado Louisson Costa Pereira e graduada Diana Kelly Lima Costa, ambos
129 tradutores e intérpretes de língua brasileira de sinais e língua portuguesa da UFAM,
130 também serão colaboradores, dedicando 2 (duas) horas semanais à pesquisa, as quais
131 serão duplicadas em caso de atuação conjunta na primeira linha. Aprovado por
132 unanimidade. **8 – Aprovação da Semana de Libras, entre os dias 3 a 5 de julho de**
133 **2018, com a participação dos discentes do Curso de Letras-Libras na organização**
134 **do evento.** Ressalta-se que a organização do evento estará sob responsabilidade da

Hamilton P. K...
Coord. Curso de LETRAS LIBRAS
UFAM



UNIVERSIDADE FEDERAL DO AMAZONAS
FACULDADE DE LETRAS
COLEGIADO DO CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS-LIBRAS

135 Coordenação do Curso de Letras Libras. Aprovado com uma abstenção. 9 –
136 Autorização para que o Prof. Iranvith Cavalcante Scantbelruy ministre a
137 disciplina de Língua Brasileira de Sinais, no município de Manicoré pelo Curso de
138 Licenciatura em Ciências Biológicas – modular, pela Universidade de Estado do
139 Amazonas (UEA), de forma remunerada. Aprovado com uma abstenção.
140 A reunião do colegiado teve fim às treze horas e trinta minutos. Eu, Pamela Gama
141 Ribeiro, Técnica-Administrativa em Educação da Faculdade de Letras, lavrei a presente
142 ata e a submeto à aprovação do colegiado, para posterior ratificação com a assinatura do
143 Coordenador do Curso Letras Libras.

Hamilton P. Rodrigues
Coord. Curso de LETRAS LIBRAS
UFAM



REUNIÃO ORDINÁRIA DO COLEGIADO DO
CURSO DE LICENCIATURA EM LETRAS - LIBRAS
NO DIA 05/04/2018

LISTA DE PRESENÇA

DOCENTES	ASSINATURA
DÉBORA TEIXEIRA ARRUDA	<i>Debora Teixeira Arruda</i>
EDGAR CORREA VERAS	<i>Edgar Correa Veras</i>
ELIZANDRA DE LIMA SILVA	<i>Elizandra de Lima Silva</i>
FÁBIO TADEU CABRAL STOLLER	FALTA JUSTIFICADA
HAMILTON PEREIRA RODRIGUES	FERIAS
IRANVITH CAVALCANTE SCANTBELRUY	<i>Iranvith</i>
JANDERCLEI DA SILVA VALE	<i>Janderleidy de S. Vale</i>
JOANA ANGÉLICA FERREIRA MONTEIRO	<i>Joana</i>
JOELMA PINHEIRO DA SILVA SANCHES	<i>Joelma</i>
LAURA AMARAL KUMMEL FRYDRYCH	* Afastamento para Doutorado
LEONARDO PESSOA DA COSTA	<i>Leonardo P. da C.</i>
LÍVIA MARTINS GOMES	* Afastamento para Doutorado Mestrado
MARY ANDRÉA XAVIER LAGES	FALTA
TAÍSA APARECIDA CARVALHO SALES	<i>Taísa Aparecida</i>
TATYANA SAMPAIO M. PESSOA DA COSTA	<i>Tatiana S.M.P. da Costa</i>
VANESSA NASCIMENTO DOS S. OLIVEIRA	<i>Vanessa Nascimento dos S. Oliveira</i>
GUSTAVO LUNA MAIA CORRÊA FERREIRA	<i>Gustavo Luna</i>

TAE – ASSISTENTE ADMINISTRATIVA	ASSINATURA
PAMELA GAMA RIBEIRO	<i>Pamela Gama</i>

REPRESENTANTES DISCENTES	ASSINATURA
GECEILMA OLIVEIRA PEDROSA (LSB002) –	<i>Geceilma Pedrosa</i>
APHRODITTE RODRIGUES (LSB004) –	<i>Aphroditte</i>
MATHEUS GIL (Centro Acadêmico Letras-Libras)	<i>Matheus Gil Barros</i>
JORAYNA RUANA MACIEL (LSB003)	<i>Jorayne Ruana Maciel Perceira</i>

TRADUTORES-INTÉRPRETES	ASSINATURA
KELLY COSTA	<i>Kelly Lima Costa</i>
SUZANY HADDAD	<i>Suzany Haddad</i>
ADRIANO FEITOSA <i>Feitoza</i>	<i>Adriano</i>